**El triunfo de Cuba, de Chile e de las mujeres   
en el 33° Festival del Cine Latino Americano de Trieste**

El **Mejor Film** del 33° Festival del Cine Latino Americano de Trieste es ***…Y de pronto el amanecer*** de Silvio Caiozzi, que **Chile** ha seleccionado para el **Premio Oscar al Mejor Film Extranjero**. El éxito en Trieste podría ser un buen augurio para él, no obstante que Chile haya ya ganado el Premio este año, con *Una mujer fantástica* de Sebastián Lelio. La motivación del Jurado (Antonella Cancellier, Alex Doll, Gonzalo Justiniano, Helena Lozano y Rocío Luque) destaca su poesia, el rigor de la realización y la fotografía, "que captura la emocionante belleza del paisaje del Sur de Chile".

**Chile y Cuba** se han dividido los Premios de los dos concursos competitivos del Festival de Trieste.

En el **Concurso Oficial**, la **Mejor Dirección** es de **Gerardo Chijona,** uno de los cineastas cubanos más prestigiosos, que en Trieste ha presentado ***Los buenos demonios***. El Premio al **Mejor Actor** ha sido para una mujer, la actriz chilena **Javiera Contador**, protagonista de ***Se busca novio… para mi mujer***: El Jurado ha destacado sobre todo "su natural destreza como comediante". La **Mención Especial** ha sido para el **colombiano *Amalia la secretaria*** de Andrés Burgos, comedia brillante que presenta "un abanico de personajes encantadores".

El Jurado de **Contemporanea Concurso** (Massimo Ernesto Piazza, Rosa Jijón, Massimo Forleo, Federica Rocco) ha premiado como **Mejor Film**, ***¿Por qué lloran mis amigas?*** de Magda González Grau, "por la solidez del guión, la calidad técnica y la profundidad dramatúrgica". La **Mención Especial** ha sido para ***Storia probabile di un angelo: Fernando Birri*** de Domenico Lucchini e Paolo Taggi, uno de los films dedicados a Fernando Birri, presidente del Festival hasta su muerte y extraordinario cineasta italo-argentino. El **Premio a la Mejor Producción**, otorgado por primera vez, ha sido para la co-producción argentino-isreali ***Disculpas por la demora*** de Daniel Burak e Sergio Shlomo Slutzki, que subraya "la urgencia de defender los derechos humanos frente a la amenaza de la discriminación y persecución étnica, ideológica y social.".

Con ***Un traductor***, dirigido por Sebastián y Rodrigo Barriuso y protagonizado por Rodrigo Santoro, que ha logrado el **Premio del Público** y el **Premio FICC**, otorgado por un Jurado seleccionado entre los miembros de la Federación Italiana Clubs de Cine, **Cuba** ha coronado su éxito. El film ya tiene distribudor italiano, Intramovies, por lo tanto su exitosa proyección en Trieste ha sido un **verdadero estreno en Italia**.

Junto a Chile y a Cuba, **las mujeres son las triunfadoras** de esta edición del Festival de Cine Latino Americano, logrando su éxito **tanto como cineastas** que **como protagonistas de las historias** premiadas: no solo Javiera Contador como Mejor Actor (y pocas veces una mujer gana

en una categoria que no diferencia entre los géneros) o Magda González Grau, autora del mejor film de la Sección Contemporanea Concurso, premiado también por el **Jurado Juvenil**, sino también el éxito de ***La Memoria del Cóndor*** de Emanuela Tomassetti, que ha ganado el **Premio Malvinas**, otorgado por un Jurado de estudiantes de la Escuela Superior Estatal M. Belli de Portogruaro, en Venecia, al film que "mejor valoriza los valores del respeto del derecho internacional, de la convivencia entre pueblos y de la solución pacifica de los conflictos", y el **Premio Mundo Latino**, otorgado por los estudiantes del Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico "a la obra cinematográfica que mejor trata una problemática histórica o el rescate de la memoria de América Latina".

A continuación, la lista de los **Premios y sus ganadores** con la motivación del Jurado.

Concurso Oficial

**Mejor Film**

***…Y de pronto el amanecer*** de Silvio Caiozzi

Película extraordinariamente poética, en la cual destaca su rigurosa realización, con un guión muy bien construido dramaturgicamente complejo así como un trabajo de dirección de actores equilibrado y muy sólido; todo ello acompañado de una fotografía que captura la emocionante belleza del paisaje del Sur de Chile.

**Premio Especial del Jurado**

***Amalia, la secretaria*** di Andrés Burgos – Colombia

Un abanico de personajes encantadores, que en su naturalidad logra conmover al público.

**Mejor dirección**

**Gerardo Chijona** per *Los buenos demonios* - Cuba

Explora una historia impredecible con una excelente dirección de actores que construyen personajes muy creíbles con un ritmo narrativo eficaz.

**Mejor actor**

**Javiera Contador** por *Se busca novio para mi mujer* - Chile

Por la sobresaliente capacidad para manejar las distintas emociones de una mujer en crisis, transmitiendo humanidad y empatía así como por su natural destreza como comediante.

Contemporánea Concurso

**Mejor Film**

***¿Por qué lloran mis amigas?*** di Magda González Grau - Cuba

Por la solidez del guión, la calidad técnica y la profundidad dramatúrgica con las que se enfrentan temas tanto personales como sociales. A través de una escritura escueta, un ritmo sostenido y una intensa actuación, la película pone en relación diferentes vivencias privilegiando la capacidad femenina de hacerse cargo de la fragilidad ajena. De este modo la directora y las excelentes

intérpretes promueven la fuerza de la amistad y la solidaridad, el único sentimiento que nos permite superar todos los conflictos.

**Mención Especial**

***Storia probabile di un angelo: Fernando Birri*** de Domenico Lucchini e Paolo Taggi - Suiza

Por el estilo narrativo que va más allá de los límites del documental involucrando al espectador en el descubrimiento de Fernando Birri y de su contribución en la formación de jóvenes cineastas cubanos y argentinos. A través del eficaz entrelazamiento de entrevistas, testimonios y materiales de archivo, el documental pone en evidencia la actualidad del recorrido artístico y la poética visionaria del Maestro argentino.

**Mejor Producción**

***Disculpas por la demora*** de Daniel Burak e Sergio Shlomo Slutzki de Argentina / Israel

Una rigurosa producción cinematográfica que incluye escenarios en diferentes países y continentes permite que la película abarque algunas de las trágicas consecuencias de la última dictadura cívico-militar argentina. Además la obra pone en realce la necesidad y la urgencia de defender los derechos humanos frente a la amenaza de la discriminación y persecución étnica, ideológica y social.

Premio del Público

***Un traductor*** di Sebastián e Rodrigo Barriuso – Cuba

Premio compromiso civil

***Ingeniero White, un pueblo que están matando*** di Maria Giovis - Argentina

Premio Malvinas

***La Memoria del Cóndor*** de Emanuela Tomassetti - Italia

Por las dinámicas con las que se introducen los contenidos históricos: gracias a los testimonios de los sobrevivientes y de los hijos de los desaparecidos, el documental logra contar bien el tema de la dictatura en Argentina y en los otros países involucrados en la operación Cóndor, y a transmitir el mensaje de resistencia, tolerancia, respecto y memoria; además, el audio, el montaje bien realizado y las músicas cautivan la atención del espectador desde el comienzo hasta el final.

**Mención especial**

***El Desagravio: Mons. Romero, su pueblo y el papa Francisco*** de Gianni Beretta, Patrik Soergel - Suiza

Porque describe muy bien la historia de Mons. Romero y de su asesinado político; porque subraya la importancia de la religión en un país atormentado por las injusticias sociales y políticas como era El Salvador en aquellos años; por haber descrito con gran valor una iglesia llena de contradiciones.

Premio Mundo Latino

***La memoria del Cóndor*** de Emanuela Tomassetti – Italia

Vistos el cuidadoso tratamiento cinematográfico, la clara y bien medida estructura del film, los generosos esfuerzos de su guión a la hora de mostrarnos sus investigaciones y puntos de vista y la trascendencia de los hechos que se cuentan en relación al pasado, presente y futuro de Latinoamérica, el jurado compuesto por los estudiantes de primer año del Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico otorga este año el premio Mondo latino a la cinta *La memoria del Cóndor*.

Premio FICC

***Un traductor*** di Sebastián e Rodrigo Barriuso – Cuba

Narrar los pasajes históricos a través de la representación de una pequeña historia es capacidad propia de los grandes directores, pero Sebastián y Rodrigo Barriuso lo logran con su ópera prima y, contándonos una historia vivida por su padre, recuerdan el acercamiento de la Unión Soviética a los Países no alineados, Chernóbyl, la caída del Muro de Berlín, la Perestroika. La historia, precisamente porque vivida en familia, se narra con una gran intensidad, lograda con la colaboración de la expresividad de los actores y, especialmente, del excepcional talento de los pequeños protagonistas. Emocionante, pero no cursi, es un film que produce un fuerte impacto en el espectador, gracias a la banda sonora, que subraya su valor poético. Inmediatamente después se mueve la mente y no se puede evitar la reflexión sobre la locura, no aquella presente en la literatura rusa, no por casualidad mencionada al principio del film, sino la autodestructora, muy propia del género humano; tampoco se puede evitar reflexionar sobre la relación entre los tiempos de la familia y los tiempos del trabajo y del voluntariado. Se subraya, finalmente, la originalidad del sujeto.

Jurado Juvenil

***¿Por qué lloran mis amigas?*** de Magda González Grau - Cuba

Después de haber visto todas las películas hemos concordado por unanimidad que la película *¿Por qué lloran mis amigas?* nos ha resultado particularmente interesante escénicamente, por la actuación de las actrices y por el montaje. La trama era muy apasionante y tratando argumentos de actualidad, particularmente debatidos en esta época, nos transmitió mensajes muy importantes, por lo cual la reputamos muy apta para un público juvenil.

Mejor Banda Sonora

Valentina Caiozzi y Luis Advis para ***…Y de pronto el amanecer*** – Cile

El film chileno de Silvio Caiozzi gana el premio a la mejor banda sonora por la intensidad, el color y la bien lograda unión entre música e imagen.